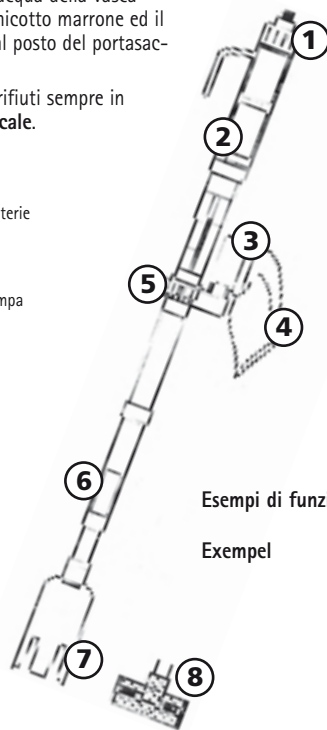


Aspirarifiuti per acquario a batteria

① Istruzioni d'uso

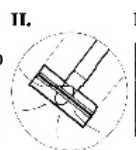
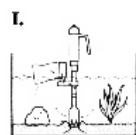
- Aprire il coperchio a vite rosso ed inserire le batterie. Attenzione: inserire sempre **prima il polo positivo („+“)**! Una notevole diminuzione di rendimento indica che è necessario sostituire le batterie.
- Collegare il tubo telescopico (lunghezza massima di prolunga 40 cm.).
- Collegare la ventosa o il tergovetro secondo le esigenze.
- Togliere il manicotto grigio dall'alloggiamento della pompa e collegare il raccordo a gomito insieme al portasacco e al sacco del filtro.
- Fare attenzione che l'aspirarifiuti **non venga** immerso nell'acqua oltre la linea di indicazione del livello dell'acqua.
- Per sostituire l'acqua della vasca collegare il manicotto marrone ed il tubo apposto al posto del portasacco del filtro.
- Riporre l'aspirarifiuti sempre in **posizione verticale**.

- Coperchio a vite
- Alloggiamento batterie
- Portasacco
- Sacco filtro
- Alloggiamento pompa
- Tubi di prolunga
- Ventosa
- Tergivetro



Esempi di funzionamento
Exempel

- Skruvlock
- Batterihus
- Filterhållare
- filterpåse
- Pumphus
- Förlängning
- Sugkopp
- Algskrapa



Batteridrivnen slamsugare för akvarier

① Anvisning

- Ta av det röda skruvlocket och montera batteriet. Obs: sätt i batteriet med **pluspolen först**. Tappar slamsugaren kraft är det dags att byta batteriet.
- Anslut teleskopröret.
- Använd sugkopp och algskrapan om det behövs.
- Ta bort den grå ringen från pumphuset och anslut rörböjen med hållaren till filterpåsen.
- Den silverfärgade linjen anger max vattennivå: **sänk ej ner den längre än så!**
- Vid vattebyte ansluter man den bruna ringen och en lämplig slang i stället för filterhållaren.
- Förvara slamhäverten **lodrät** hängande.

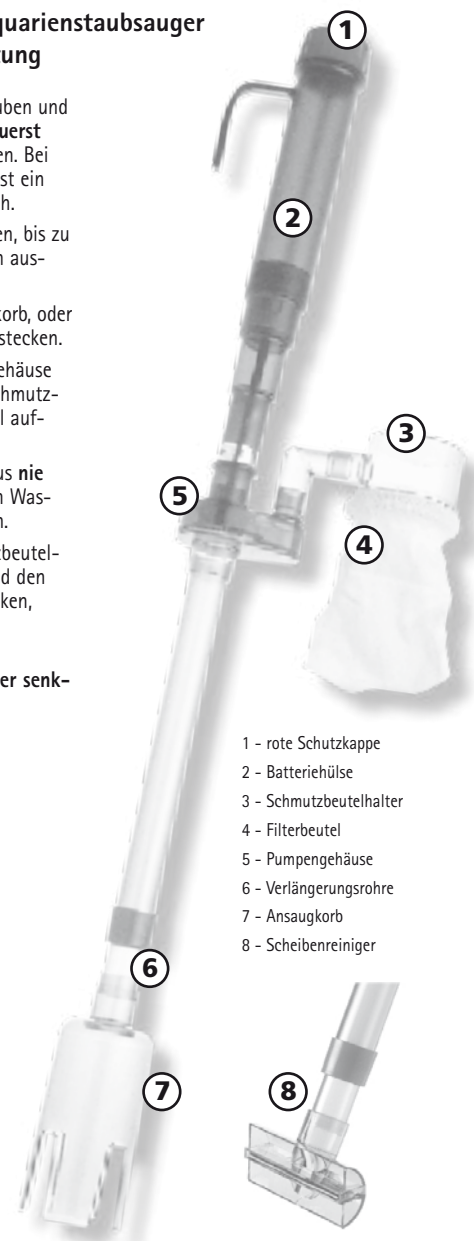
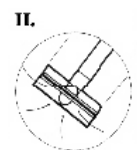
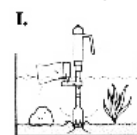
Perfektus

Batteriebetriebener Aquarienstaubsauger

① Bedienungsanleitung

- Rote Schutzkappe aufschrauben und Batterien einsetzen, **+ Pol zuerst** in die Batteriehülse einführen. Bei deutlichem Leistungsabfall ist ein Batterienwechsel erforderlich.
- Verlängerungsrohr aufstecken, bis zu einer Wassertiefe von 40 cm ausziehbar.
- Je nach Bedarf den Ansaugkorb, oder das Scheibenreinigerteil aufstecken.
- Graue Muffe vom Pumpengehäuse abziehen und Winkel mit Schmutzbeutelhalter und Filterbeutel aufstecken.
- Bei Betätigung, den Perfektus **nie tiefer** als über den silbernen Wasserstandanzeiger eintauchen.
- Wenn Sie statt des Schmutzbeutelhalters die braune Muffe und den passenden Schlauch aufstecken, können Sie bequem einen Wasserwechsel vornehmen.
- Nach Benutzung Gerät **immer senkrecht** am Haken aufhängen.

Anwendungsbeispiele:



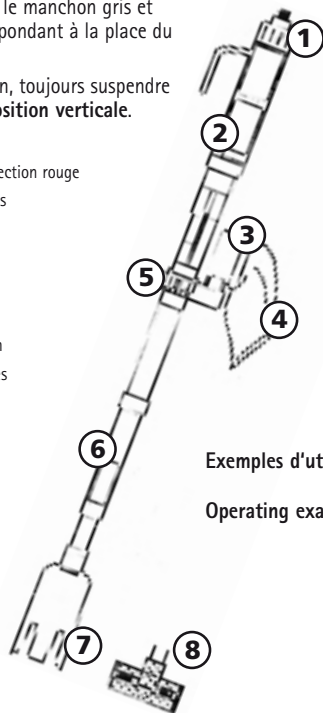
- rote Schutzkappe
- Batteriehülse
- Schmutzbeutelhalter
- Filterbeutel
- Pumpengehäuse
- Verlängerungsrohre
- Ansaugkorb
- Scheibenreiniger

Aspirateur à piles pour aquarium

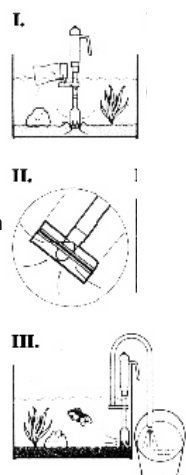
Mode d'emploi

- Dévisser le couvercle de protection rouge et mettre les piles dans l'emplacement qui leur est destiné, **en commençant par le pôle positif (+)**. Changer les piles en cas de baisse considérable de puissance.
- Adapter le tube de rallonge, extensible jusqu'à une profondeur de l'eau de 40 cm.
- Selon les besoins, fixer le panier d'aspiration ou l'embout nettoie-vitres.
- Enlever le manchon gris du corps de pompe et fixer l'angle avec le support de sac et le filtre.
- Pendant le fonctionnement, ne **jamais plonger** le Perfectus au-delà de l'indicateur de niveau d'eau argenté.
- Un changement d'eau se fera aisément en fixant le manchon gris et le tuyau correspondant à la place du support de sac.
- Après utilisation, toujours suspendre l'appareil en **position verticale**.

- Couvercle de protection rouge
- Logement des piles
- Support de sac
- Filtre
- Corps de pompe
- Tubes de rallonge
- Panier d'aspiration
- Nettoyeur de vitres



Exemples d'utilisation
Operating examples



Battery-operated vacuum cleaner for Aquaria

Operating Instructions

- Open red screwtop and insert batteries. Note: always insert **+pole first!** Substantial decrease in performance indicates need for battery change.
- Attach extension tube (max. telescopic length 40 cm).
- Attach suction cup or glass-cleaner attachment as required.
- Remove grey sleeve from pump housing and attach elbow fitting together with bag holder and filter bag.
- Note the silvery waterlevel indicator line; **do not insert the Hoover deeper than this!**
- For changing the tank water: attach the brown sleeve and a suitable hose instead of the filterbag holder.
- Always store Hoover **vertically**.

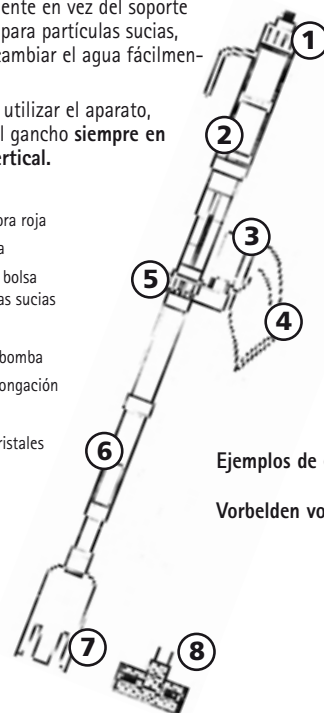
- Red Screwtop
- Battery Housing
- Bagholder
- Filterbag
- Pumphousing
- Extension Tubes
- Suction Cup
- Glasscleaner Attachment

Sifonador eléctrico para acuarios accionado por pilas

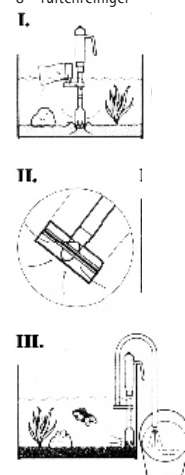
Instrucciones de manejo

- Desenrosque la tapa protectora roja y ponga las pilas, introduciendo **primero el polo positivo** en la caja de la pila. En caso de una fuerte caída de la potencia, es necesario cambiar las pilas.
- Enchufe el tubo de prolongación. Es extensible hasta una profundidad del agua de 40 cm.
- Según fuera preciso, fije la alcachofa o la pieza limpiacrystalas.
- Quite el manguito gris del cuerpo de la bomba y fije el codo junto con el soporte de la bolsa para partículas sucias y la bolsa-filtro.
- Al accionar el Perfectus, **no lo sumerja nunca más profundamente** que por encima del indicador del nivel de agua de color de plata.
- Fijando el manguito gris y el tubo correspondiente en vez del soporte de la bolsa para partículas sucias, Vd. puede cambiar el agua fácilmente.
- Después de utilizar el aparato, cuélgelo del gancho **siempre en posición vertical**.

- Capa protectora roja
- Caja de la pila
- Soporte de la bolsa para partículas sucias
- Bolsa-filtro
- Cuerpo de la bomba
- Tubos de prolongación
- Alcachofa
- Pieza limpiacrystalas



Ejemplos de empleo
Vorbelden vor gebruik



Elektrische aquariumstofzuiger werkend op batterij

Gebruiksaanwijzing

- Rood deksel losschroeven en de batterijen plaatsen, **+ pool eerst** in de batterijkamer.
- Verlengbus aanbrengen. Tot een waterdiepte van 40 cm verlengbaar.
- Aanzuigkorf of nuitenreiniger aanbrengen, naargelang gewenst.
- Grijze mof van het pomphuis verwijderen en hoekstuk met houder en de opvangzak bevestigen.
- Bij gebruik, de Perfectus **nooit dieper** als de zilverkleurige waterstandindicator onderdompelen.
- Indien U in de plaats van de houder met opvangzak, de bruine mof met de passende slang gebruikt, kan U zonder probleem een water-verversing doorvoeren.
- Na gebruik, het toestel **altijd loodrecht** an de haak weghangen.

- rood deksel
- batterijkamer
- houder voor opvangzak
- opvangzak
- pomphuis
- verlengbus
- aanzuigkorf
- nuitenreiniger